

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 671.

The following Scale of Fees for Interpreting is published in substitution for that in Government Notification No. 220 of the 12th April, 1901.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 9th November, 1901.

SCALE OF FEES FOR INTERPRETING IN COURTS.

In the Magistrate's Court:—

	<i>For more than half an hour a day.</i>
For Interpreting in an Eastern language,	\$ 3
" " " a Non-Eastern language,	\$ 5
	<i>For ½ an hour or less.</i>
" " " an Eastern language,	\$ 2
" " " a Non-Eastern language,	\$ 3

In the Supreme Court:—

	<i>Per day or part of a day.</i>
For interpreting in an Eastern language,	\$ 5
" " " a Non-Eastern language,	\$ 10

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 672.

The following Lot of Crown Land near Plantation Road Station, will be sold by Public Auction at the Offices of the Public Works Department on Tuesday, the 12th day of November, 1901, at 3 p.m., instead of Monday, the 11th day of November, as notified in Government Notification No. 634:—

Rural Building Lot No. 109.

For Particulars and Conditions of Sale see page 1915 of the *Government Gazette* for 1901.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 9th November, 1901.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 673.

The following Statement of Quarantine Restrictions is published.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 9th November, 1901.

STATEMENT OF QUARANTINE RESTRICTIONS IN FORCE ON NOVEMBER 9TH, 1901.

Disease.	Port or Place.	Restrictions in Force.	Authority.
Plague.	Manila.	Medical examination; quarantine at the discretion of the Health Officer.	Proclamation No. 2 dated April 23rd, 1901.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 652.

The following Notice is published.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 2nd November, 1901.